

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الخميس 6 رجب 1327

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, un año ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Ceuta, ..... 500  
Trimestre ..... 500  
Número suelta, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ARABES

Redacción, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

## SUSCRIPCIÓN

Estranjero, semestre ..... 18 fr.  
Marruecos, semestre ..... 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## DESDE EL PEÑÓN

### Diario de la guerra

(De nuestro corresponsal)

Decía ayer que el St. Alcayna, sereno, frío y cuidadoso, no descansa un momento, coronando su empresa hasta la fecha éxito completo, ganando justamente el cariño y confianza de la guarnición y del vecindario.

Del ayudante de la plaza ya manifestó al principio de este diario su comportamiento, sobre todo en la noche del día 12 del pasado mes, que con un sargento y diez soldados se batió en la Isleta, punto más cercano al campo del moro (cincuenta metros próximamente), sin cuidarse de resguardar su cuerpo tal como estaba el enemigo y poseído del más grande entusiasmo bélico.

Bajo su dirección se construyeron la mayor parte de las defensas, y, además del servicio propio de su destino, turna con sus compañeros, los demás oficiales, en el servicio de armas.

Tanto de día como de noche, tampoco dá reposo á su cuerpo, acudiendo á todas partes y vigilando que se cumplan las órdenes del comandante militar.

El capitán D. Carlos Batlle imita y secunda á la primera autoridad; bajo su dirección alzose un gran espaldón con sacos de azúcar en la calle de San Francisco, al mismo tiempo que se hacían otras obras en diversos sitios.

Los oficiales señores Maldonado y Uienda, desde el día 9 al 23, que llegaron los señores Aguirre y Francés, desempeñaron sin descanso abrumador servicio, siendo de alabar en el primero el que apesar de su quebrantada salud no dejó de alternar en el servicio.

El laberinto de alambres y estacas colocado en el Varadero de la playa fué dirigido por el teniente Urenda.

Los señores Francés y Aguirre llegaron cuando el ímpetu de los moros comenzaba á decaer; no obstante, han tenido ocasión de probar su valor y pericia en noches que el enemigo ha vuelto á la carga, cooperando también en la buena dirección de trabajos de descarga y fortificación.

El teniente de artillería Sr. Sánchez de la Caballería se ha multiplicado verdaderamente, y los trabajos que con sus artilleros ha realizado en la Corona son más bien para vistos que para descritos. La granada que explotó en la Batería de San Antonio le produjo contusiones leves. Aquel día se salvó milagrosamente. Su modestia no le ha permitido hacer mención de ello, pero yo me complazco en publicarlo, por lo afortunado del caso.

Desde la Corona tuvo al enemigo á raya, y sus tiros certeros son los que más daño le han causado. Desde las elevadas montañas que rodean el Peñón cruzaban sus fuegos sobre la batería, obigándole á permanecer incomunicado con la plaza los días que se tardó en poner el camino cubierto provisional. Hasta la puntería y carga de las piezas se hacían difíciles y arriesgadas.

Los médicos Sres. Rincón y Areces, solícitos y hábiles operadores con los heridos; entusiastas y patrióticos en las murallas frente al enemigo, son dignos del mayor elogio que les puedo tributar este humi de cronista.

El capellán D. Manuel Herrero, en la primera línea de fuego, velando por sus hijos espirituales pone de relieve una vez más la nobleza de su alma, y en fin, los Sres. Oficiales Farmacéutico

y de Admón. Mi itar, dentro de su cometido y fuera, á la altura siempre de los demás se han ganado dignos elogios por su bravura y brillante comportamiento.

**Día 13.**—Hoy hace un mes que fué herido el entusiasta y patriótico Farmacéutico D. Leopoldo Méndez; mañana cumple el de su fallecimiento y para honrar su memoria dispónense las mayores pompas fúnebres.

Atentamente invitado por los señores médicos Rincón y Areces y el farmacéutico Fontan, asistiré y asistirá también todo el pueblo en manifestación del afecto y cariño que se le profesaba en vida.

Desde que ha amanecido no cesa de cambiarse disparos con el campo.

Siguen los nombres de sargentos y cabos comandantes de destacamentos en la guarnición:

De Infantería Melilla 59, sargentos Sres. Torregrosa Maestre; Carretero Benítez; López López (F.) y López López (L.)

De Artillería de Melilla, sargento Sr. Pascual de Lallana (N)

De la Compañía de Mar de Melilla, Sargento comandante del destacamento, Sr. Alvarez Arévalo.

Sanidad Militar, cabo encargado del destacamento, Sr. Madrigal Corvellón.

Administración Militar, cabo señor Meléndez.

Conocidos son también los hechos de cada uno, pues en los días anteriores he citado á los sargentos de Infantería, distinguiéndose en sus puestos cuando se hallaban de servicio y mucho más cuando francos, en vez de reposar para el día siguiente continuar la penosa vigilancia, estrechísima y exquisita, acudiendo á los puntos donde no se inicia el fuego y á los trabajos de fortificación ó de descarga de municiones para tomar parte muy activa y eficaz en cada operación, por lo que son muy elogiados de sus superiores.

Del sargento de Artillería, los moros podían dar mejores informes que yo, porque han sentido directamente sus buenos oficios; y del sargento de Marina, como jefe de su destacamento, prestando comisiones importantes lo mismo en el mar que en tierra llega á ocupar un puesto muy elevado en el buen concepto que á todos cabe y buenos servicios de cada uno.

En las mismas frases hay que colocar al cabo de Sanidad Sr. Madrigal, que se halla en todas partes, ya en el Hospital, ya en la Farmacia, en las líneas de fuego ó en los trabajos de exposición, siempre en cumplimiento de su deber acompañando á sus jefes.

También el cabo de Administración ha llenado su cometido muy cumplidamente.

J. J.

## La caridad y la guerra

### Donativos en metálico

Dirigidas al Excmo. Sr. General Gobernador Militar, se están recibiendo constantemente comunicaciones y cartas de Ayuntamientos, Centros y Sociedades remitiendo donativos en metálico, acompañadas de relaciones de soldados hijos de las respectivas localidades entre los cuales han de distribuirse.

En poder de nuestro amigo el Comandante Mayor de Plaza D. Alfredo

A. Armendáriz, comisionado para el reparto, obran los escritos de remisión, y es admirable el espíritu patriótico que resplandece en todos ellos y las frases de entusiasmo y aliento en que se inspiran.

Hé aquí relación de algunos recibidos hasta ahora:

Administración de Consumos de Hinojosa del Duque (Córdoba), 121 pesetas.—Ayuntamiento de Robledo de Chavela (Madrid), 70 id.—Ayuntamiento de Domingo Pérez (Toledo), 175 id.—Banda de música «Blanco y Negro», de Elche, 227 id.—Ayuntamiento de Villar de Tordesillas (Valladolid), 59 id.—Ayuntamiento de Cuevas Bajas (Málaga), 200 id.—Alcalde de Cebreros (Avila), 110 id.—Sotillos de la Adrada (Avila), 85 id.—Ayuntamiento de Cariñena (Zaragoza), 130 id.—Alcalde de Carmona (Sevilla), 500 id.—Señoritas de Lora del Río (Sevilla), 120 id.—Redacción de «El Eco Riojano», de Calahorra (Logroño), 50 id.—Alcalde de Villatobas (Toledo), 225 id.—Madrigal de las Altas Torres (Avila), 250 id.—Villa de Ayerbe (Huesca), 10 id.—Ayuntamiento de Cadalso (Madrid), 175 id.—Ayuntamiento de Alba de Tormes, 130 id.—Ayuntamiento de Béjar, 150 id.—Alcalde de Villanueva del Arzobispo (Jaén), 75 id.

## Reparto de Socorros

Nuestro ilustre Gobernador, el General Arizón, visitó los dos últimos días los hospitales en donde se encuentran los heridos de la campaña, repartiendo los socorros en metálico ú tímidamente enviados por la Junta de Damas que preside S. M. la Reina Victoria.

He aquí las cantidades entregadas y nombres de los soldados que las han percibido:

### Con 100 pesetas

Miguel González Martín, Rafael López Ramírez, Francisco Díaz Villa, Tomás Blanco Cicorón, Sebastián Ramírez Rosas, Ildefonso Flores Amaya, Ceferino Mesa Guerrero, Salvador Caro Suarez, Fernando Prieto Paniagua, Vicente Sánchez Redondo, Antonio Zapata Cearrizorro, Cayetano Hernández García, José Saez Rodríguez, Juan Jimenez González, Manuel Cid del Valle y José Sánchez Moreno, de Chiclana, Ignacio Abenajar Serna, Meliton Bellón Gallego, Rodrigo López Quiñora, Alonso Jimenez Sierra, del Batallón de Talavera.

Ildefonso Centeno Santos, José Garrido Diaz, José del Pino Caro, José Cuevas Gonzalez, José Grillo Pana, José González Hernández, Baltasar Guster Rodriguez, de Cazadores de Cataluña.

Manuel Mena Luis, Rafael Dobra González, Ciriaco Gutierrez Callejo, Amalio Escobar González, Miguel López Meñibar, Antonio Ortiz Jimenez, Celedonio Sorcaño Cerezo, Adrián Muñoz García, Manuel Cabello Levi, Manuel Romero Luque, Lorenzo Sánchez Paz, de Cazadores de Tarifa.

José Vilches Soto, Diego Pozo Cuenca, Manuel Márquez Guerrero, Manuel Sánchez Bellido, José Pérez Zarzuela, del Batallón Cazadores Alfonso XII.

Anselmo González González, del Batallón Cazadores de Barbastro.

Máximo Alba Ortega y Bernardo Lopez Rojas, del Batallón de Segorbe.

Ignacio Urriers Paig, Faustino Pulido Leal, Salvador Benzol Agui ar, de Alba de Tormes.

Faustino Caballero Rizuñera, Juan

Villalobo García, del Regimiento de Africa.

Fructuoso Rodella González, Eustaquio Famaime Martín, Jesús Otero Rolledano, y Mariano Fernández, Regimiento del Rey.

Manuel Rebollo Bortillo, Fernando Alonso Mendez, del Regimiento León.

Julio Fernandez García, del Escuadrón María Cristina.

José María Borra Vizcaino, del 4.º Regimiento de Ingenieros.

Simón Villacampa Colón y José N. Gaillén, de Cazadores de Mérida.

Juan Ortega Lozano, de Las Navas.

Antonio Chaves Garcia, del 3.º Regimiento de Ingenieros.

Antonio Gomez Rodríguez de Artillería Campo Gibraltar.

### Con 40 pesetas

Miguel Díaz Sena, José Paz Santiago, Juan León Durán, Pelegrín Domech Pérez, del Escuadrón Alfonso XII.

Francisco Toledo Nuñez, y Alonso Bermesó Corral, de Cazadores de Talavera.

Anastasio Muñoz Aguado del Batallón de Tarifa.

Alfredo Urra Aguirre, del Regimiento Montado.

Francisco Zenalmor Bolborinos, de Cazadores Llerena.

José Muñoz Abrigón, del Regimiento del Rey.

Gregorio Lobo Maduelo, ingeniero; Francisco Gabarre y Rafael Galvez Hernández, de Administración Militar.

## Los sucesos del campo

### La noche del martes

en las posiciones

Durante la noche del martes algunos moros se acercaron al campamento del General Tovar, sin duda con objeto de conocer si se ejercía vigilancia.

Uno de los cañones hizo un disparo con bote de metralla. Inmediatamente algunos grupos de moros rompieron el fuego, tiroteando á las fuerzas por tres flancos.

Las fuerzas de servicio en las trincheras contestaron inmediatamente haciendo huir al enemigo.

Nosotros no experimentamos ninguna baja. Ayer mañana las parejas que hicieron la descubierta, se apoderaron de nueve moros armados á los cuales condujeron al campamento del General Tovar.

### De Zoco el Arbaa.—Las nuevas posiciones.

La columna San Martín, con el General Orozco, sigue en los pozos de Ohglat, habiéndose fortificado para rechazar cualquier proyecto de ataque.

El vecino poblado de Tanmort arde, quedando solo en pie los muros de piedra y adobes.

La estación de heliografía comunica con el Zoco y con la Restinga, sabiéndose por medio de ella al minuto cuanto de particular ocurre.

Por las cercanías de Zeluán se han visto grupos de caballería en dirección á Benibuifrufr.

### En Zoco el Arbaa

Están ultimados los trabajos de fortificación del nuevo campamento. Es un cuadrilátero perfectamente protegido por trincheras y doble cerca de alambres. En el centro han construido los ingenieros un blokaus.

Tanto en esta como en la anterior posición hubo mucho entusiasmo al conocerse las operaciones brillantemente realizadas por la división Tovar y brigada Real.

Todas las fuerzas se hallan preparadas para cualquier eventualidad.

## De la batalla de Taxdir

### Nuevos detalles

#### El teniente coronel Moreira

Encontrándose este bizarro jefe en la ambulancia, se incorporaba cada vez que entraba un herido para cerciorarse si era ó no de su batallón.

Cuando iba á ser trasladado á nuestra plaza pidió papel y lápiz, escribiendo que deseaba despedirse de su batallón.

El general Tovar trató de disuadirle; pero el herido, que no podía hablar, le dirige una mirada tan expresiva, que accede á complacerle.

Reunidas las compañías, se incorpora, abre los brazos y los cierra fuertemente. Fué una escena muda conmovedora. Nadie duda lo que ha querido significar: que abrazaba á sus soldados. Estos prorrumpen en atronadores vivas á su jefe, á España, al Rey y á los generales del ejército y de la división.

Al ser retirada la camilla, el Sr. Moreira agita todavía el brazo derecho, despidiéndose...

Ayer pudo articular algunas palabras en el Hospital, donde se halla convenientemente asistido, como los demás héroes de la hermosa jornada.

### Las operaciones de ayer

#### Lo que se veía desde Camellos

A las nueve y media de la mañana no se advertía ni en la Plaza ni en el campo exterior la menor señal de que hubieran de emprenderse operaciones militares en gran escala.

Cierto que hacia los ocho se habían dirigido á Rostrogordo los escuadrones de Alfonso XIII (antes Arlaban) y las baterías Schneider de la división Sotomayor alojados en la playa de San Lorenzo; pero esto era bien poco como indicio pues frecuentemente se habían venido movilizandose esas fuerzas desde su llegada á Melilla sin que eso quisiera decir que entraban en franca campaña.

Por lo que pudiera ocurrir nos dirigimos á la explanada del fuerte de Camellos, lugar que nos parecía excelente para efectuar la observación, caso de que hubiera cosas que observar.

Eran las diez cuando llegaba á Camellos el moro adicto Mohamed-Asmhani (el Gato) el cual se puso en seguida al habla con sus correligionarios refugiados, los cuales se dirigían á sus casas tomando la «fusila».

Indudablemente iba á haber algo.

Casi al mismo tiempo los anteojos nos dijeron que por el lado de Rostrogordo venían fuerzas hacia el llano. No podían ser otras que las de la División Sotomayor, y en efecto, cuando las tropas se iban acercando al cauce del Río de Oro pudimos distinguir perfectamente á aquel general con su E. M.

En vanguardia iba un escuadrón de Alfonso XIII con sus parejas de exploración bastante avanzadas.

Luego seguían tropas de Infantería con artillería Schneider. A continuación más Infantería, más Caballería y más Artillería, cerrando la marcha la impedimenta con fuerzas de protección.

Antes de que la columna pisara el llano, los cañones de 15 de la batería de Camellos pusieron cuatro granadas sobre el caserío en que suele reunirse el zoco de el Hach ó del domingo.

En los alrededores se veían algunos moros sueltos que acababan por abatirse al frente de dicho edificio donde parecía existir una trinchera.

Con vivo interés y la vista puesta en los gemelos presenciamos el avance de la tropa por la orilla derecha del río de Oro, el cual, se hizo con sujeción á las reglas de la guerra.

Las parejas exploradoras galopaban á bastante distancia de la vanguardia viéndolo todo, inspeccionándolo y comunicándolo el resultado de sus observaciones al general Sotomayor.

Situase éste en una prominencia del terreno y comienza la ascensión de la loma.

La caballería sube al trote largo las

ásperas pendientes, fraccionándose en parejas para vigilar los valles de Frajana y de Beni Sicar que sirven de camino al río.

Desplegada la infantería de vanguardia en guerrillas, trepa por el cerro diseminándose y cuando los infantes se cercioran de que no hay por allí enemigos el resto de la infantería sube por el camino, en formación de compañías.

Las parejas de caballería están ya en lo alto y sus miradas descubren los dos valles antes citados.

La subida es penosa, pero nuestros soldados la soportan con grandes ánimos llegando al cerro cónico, desplegando nuevamente por todos los flancos.

Entonces la primera batería Schneider, emprende la subida tomando las faldas en zig zag para evitar la máxima pendiente. En aquel momento se oyen los primeros disparos de la artillería de Montaña de la brigada Alfau, que opera en los sitios en que se libró el combate del día 20.

Los proyectiles hacen explosión más allá del cerro mas elevado en que los moros habían hecho en el combate citado tanta resistencia, y esto nos demuestra que el enemigo ha sido desalojado de sus importantes posiciones por aquel lado.

Mientras la columna Sotomayor sigue subiendo el cerro de Mariguari los moros refugiados de Camellos son organizados en la explanada del fuerte por el segundo jefe de E. M. Sr. Fernández del Llano á quien el General en Jefe hubo de encargar esta comisión.

Dispone que se le entreguen las armas que habían depositado en el fuerte y se les dé algunas municiones, operación que realizan el comandante de dicho fuerte y el teniente de la guardia civil segundo jefe de la sección de esta Plaza.

Los moros forman una pequeña harka, al frente de la cual se ponen el Gato y otros parientes suyos á caballo. En unión del Sr. Fernández Llano se dirigen hacia Frajana para cortar el camino al enemigo caso que intente ganar el Gurugú.

Su marcha produce expectación en las personas que se encuentran en Camellos. Al atravesar la «déchera», las mujeres y los pequeños les alientan con sus gritos, y los hombres que carecen de armas les miran con envidia, lamentando algunos no disponer de fusiles para unirse á ellos. Otros les ven partir con indiferencia; son los menos; son, sin duda, los que en alguna ocasión estuvieron al lado de la harka.

La policía indígena camina en vanguardia, y pronto desaparece la pequeña tropa tras el cerro de Frajana inmediato al fuerte de Sidi.

Las tropas Sotomayor coronan todo el cerro Mariguari, y las parejas de ginetes se dirigen al galope para tomar el paso del barranco, que es necesario



D. O. M.  
EL SEÑOR

# D. Francisco Borrero y Alvarez Mendizábal

Capitán del Batallón de Figueras

Falleció á las trece de ayer 22, después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su madre la Excm. Sra. Doña Teresa Alvarez Mendizábal y Cañabete, sus hermanos Doña María, Don Rafael y Don Carlos, hermana pelítica, Doña Carlota Roldán y Colls, sobrino Don Luis Borrero Roldán, tíos Don Juan Alvarez Mendizábal y Doña Mariana Bonilla y Franco y demás parientes.

SUPPLICAN á sus amigos se sirvan encargar su alma á Dios y asistir á la conducción del cadáver que se verificará hoy á las once, desde el Hospital Militar al Cementerio por lo que le vivirán agradecidos.

No se reparten esquelas.

salvar, á la loma más elevada, en la que se reúne todos los domingos el zoco del Hach y en la cual gentes de Beni-Sicar venían, como se sabe, imponiéndose á los kabileños pacíficos para continuar la resistencia.

Una docena de moros se dirigen al fuerte de Sidi-Auriach, escoltados por varios cazadores de Alfonso XIII. Suponemos que se trata de indígenas prisioneros sorprendidos por nuestras tropas.

En este momento el comandante Perales, enterado de que se veían moros en la vertiente del Gurugú que conduce al zoco del Hach, ordena que rompa el fuego la batería de 15, lo que hace con gran eficacia.

Las granadas estallan sobre las peñas en que los moros tratan de ocultarse.

A la segunda descarga, sobre una de las casas que allí existen, aparece un blanco jaique colocado en el extremo de una vara de pitera. Es la bandera blanca que los frajanas habitantes de aquellos altos lugares ponen en señal de adhesión. Poco después llega un ginete al fuerte, ofreciendo de palabra su sumisión.

Pasa el tiempo, y desde Camellos vése distintamente avanzar la tropa del general Tovar; apreciamos cómo sale de la posición que anteanoche tenía y cómo atraviesa la inmensa mancha amarilla que separaba aquella del cerro dominante en que los moros habían resistido tanto el día 20.

Las guerrillas de cazadores van al paso ligero, es más, á la carrera, siguiendo á las parejas de caballería, y muy pronto llegan á coronar el cerro peligroso. La artillería sigue disparando al enemigo, que suponemos se aleja.

Mientras tanto, las tropas Sotomayor, que habían ganado el cerro tantas veces citado, siguen avanzando; véseles trasponer el barranco que separa el cerro del de el zoco del Hach, y media hora después toman posesión de éste, emplazando una batería Schneider, que rompe el fuego contra el enemigo, al mismo tiempo que lo sigue haciendo la división Tovar desde la posición que acababa de tomar.

Un auxiliar nuestro nos participa que las fuerzas que allí se encuentran son los batallones de las Navas y Arapiles y la brigada Morales, reforzada con una batería y un escuadrón de Triviño.

#### La columna Tovar

Al oscurecer, recibimos nuevos é interesantes detalles del avance de la columna Tovar sobre el valle del Río Oro.

Próximamente á las nueve se organizó una columna llevando en vanguardia los batallones de las Navas y Arapiles y una batería, con el coronel de dicha media Brigada. Después seguía la Brigada Morales y el general Tovar con el coronel Jefe de Estado Mayor Sr. Jordana.

La columna se dirigió hacia la costa occidental de Cabo Tres Forcas, ocupando una loma que domina el mar; allí despliega apoyando la extrema derecha en los acantilados de la costa.

El enemigo hace fuego desde larga distancia en otras lomas más al Sur.

Los kabileños siguiendo su táctica habitual tratan de envolver el ala izquierda de la vanguardia y apercibido el general Tovar, la refuerza formando un ángulo saliente hacia la posición enemiga.

El lado izquierdo de este ángulo avanza, y en este movimiento resulta retaguardia lo que fué en un principio vanguardia.

Después de ligera resistencia ocupó el general Tovar la posición de Tajar donde emplazó las tres baterías para proteger el avance de la división Sotomayor y batir á los rebeldes que se habían guarecido en unas lomas cercanas á las que primeramente defendían. Muchos se refugiaron en la Mezquita de Sidi-Buisen creyéndose libres de todo peligro.

La artillería hizo un fuego brillante sobre las lomas y sobre el santuario, del que salieron precipitadamente los moros, batiéndoles entonces además de la artillería las ametralladoras.

Terminada la operación se dió un pequeño descanso y una vez terminado comenzó la fuerza á fortificarse estableciendo la ambulancia sanitaria en una casa que existe á media ladera próxima al cauce del río de Oro, protegida por los fuegos de las dos divisiones.

Las bajas que tuvo esta columna fueron muy reducidas: dos muertos y siete heridos leves.

Al cuarto de hora de emprender la marcha, encontró varios cadáveres moros, uno de ellos á cincuenta metros de la trinchera de la posición Taxdir.

La posición Tovar es magnífica. Domina toda la cuenca media del río Oro, cuya agua es potable en aquellos lugares.

El entusiasmo de las tropas excede á toda ponderación. Los jefes de los batallones, al ponerse en marcha los reanaron, y con ello acreció el buen espíritu.

#### La columna Sotomayor

Ya hemos dicho cuanto pudimos observar de Camellos.

Otro compañero que siguió de cerca esta columna recogió detalles que complementan el relato.

El General Sotomayor distribuyó muy bien sus fuerzas. La infantería no apareció por las crestas de las lomas del zoco hasta que estuvo emplazada la artillería para proteger su avance.

El enemigo hizo fuego nutridísimo sobre la vanguardia, constituida por un batallón del Regimiento del Príncipe, que tuvo cuatro heridos y un Oficial contuso al saltar una trinchera.

La entrada de la loma es relativamente estrecha, de difícil acceso, defendida por trincheras, cercas y pozos de cazador.

Si el enemigo hubiera resistido allí, habría costado muchas bajas tomar el zoco.

La habilidad del Comandante en Jefe consistió en movilizar las dos columnas de tal suerte, que los kabileños no pudieran avanzar sobre las lomas de Mariguari, al ver que la columna Tovar les amenazaba con cortarles la retirada.

Resulta verdaderamente maravilloso que la artillería montada ganara aquella accidentada subida. Sin el magnífico ganado con que cuenta, no hubiera podido ni intentarlo.

La posición del zoco es también inmejorable, domina todos los caminos, siendo la llave de aquella región.

La vega de Beni Sicar está muy bien cultivada viéndose numerosas huertas con árbol de fruta es.

Esta columna, sin pérdida de tiempo procedió á fortificarse utilizando las muchas cercas de piedra de las inmediaciones.

El espíritu de esta columna fué así mismo tan elevado como el de la división del general Tovar. Los soldados llenos de júbilo por el éxito concebido, prorrumpieron en entusiastas vítores.

La operación de ayer fué tan hábilmente concebida como ejecutada.

La operación mereció unánimes elogios.

#### Incendios

Las columnas que ocupan Beni-Si-

car han incendiado las casas de los rebeldes más caracterizados.

A las tres ardían muchas de las casas situadas en las colinas que limitan el horizonte por occidente. Hace tres días se elevaban las nubecillas de las fogatas que utilizan las mujeres indígenas para confeccionar las comidas; ayer las fogatas destruían las comidas.

#### El General en Jefe

Estuvo gran parte del día en Retiro, presenciando el desarrollo de la brillante operación.

Cuando recibió los partes oficiales de los jefes de columna reflejóse en su rostro la satisfacción que le había producido el feliz término de ellas.

Después marchó a las posiciones conquistadas donde pernoctó para sopor-tar con las tropas fatigas y peligros.

#### La harka de refugiados

La harka del Gato siguió por el río de Frajana, para cortar la retirada al enemigo, según hemos dicho. En un barranco libró ligera escaramuza con un grupo que huía, causándole tres muertos; los demás treparon por las peñas poniéndose a salvo.

Esta fuerza se apercebía de las banderas blancas que había en el Gurugú, y se puso al habla con los que las izaban.

El Gato habló con Maimón Belhach y con otros jefes caracterizados, quienes le autorizaron para que en nombre de todos pidiera el «amén».

Después ganaron los indígenas el zoco, cuando estaba ya ocupado por el general Sotomayor. Este felicitó al Gato y a su gente.

Como no eran ya necesarios sus servicios, se les ordenó regresar a la plaza. Entraron en el campamento de Camellos, orgullosos, haciendo fantasías, como si acabaran de realizar alguna proeza.

En vanguardia venía la policía, con los ginetes y detrás en pintoresco desorden los kabileños. La policía intentó hacer alto como nuestros soldados.

El Gato fué en busca del General en Jefe, para darle cuenta de la petición de los frajanas del alto Gurugú.

#### Incendios y sumisiones

Han sido quemadas algunas casas propiedad de jefes rebeldes para castigarles en sus bienes.

Los ingenieros, con el teniente coronel Ortiz de Zárate, tuvieron bastante que hacer.

Al general Sotomayor se han presentado kabileños solicitando perdón.

En el fuerte de Camellos se han depositado las armas de muchos de los sometidos.

#### Muerte del capitán Borrero

Ayer tarde tuvo un funesto desenlace la gravísima herida que padecía el heroico capitán Borrero.

Su naturaleza, poco robusta, no ha podido resistir la pronta operación que fué necesario practicarle.

Descanse en paz, y reciba su desconsolada familia nuestro más sentido pésame.

#### El capitán Riquelme

Este bravo e ilustrado oficial, herido el día 9 de Julio en la toma de las posiciones de Beni-Ensar, salió ayer por primera vez a la calle.

Celebramos vivamente la curación del capitán Riquelme.

#### Generosidad

El ilustrado notario de esta plaza D. Roberto Cano Flores, que presenciaba el reparto de los socorros a los heridos por el general Arizón, hizo por su parte cuantiosos donativos, dando a varios heridos leves sesenta pesetas, para completarles las cien que recibían los graves.

Merece consignarse ese rasgo de generosidad.

#### Otras noticias

La media brigada que manda el Coronel Paez Jaramillo, con los batallones Arapiles y Las Navas, reforzó en la acción del 20 a la columna Morales en Taxdir.

—De la columna R al regresaron a la Plaza algunas fuerzas por no ser necesarias su presencia en la posición que ocupa dicho general.

—Cuando fué herido el capitán To-

var, uno de los oficiales dijo al general de la división:—«Mi general, su hijo está herido.» Aquel contestó:—«Que le cuiden como a todos; pues cuantos combaten a mis órdenes, son hijos míos.» Y continuó dirigiendo la batalla.

—Hallándose anteayer mañana en la trinchera varios soldados contestando al fuego que sobre Taxdir hacían algunos moros, se acercó a los tiradores e capellán secretario del vicario del Cuartel General, preguntándoles si deseaban algo, pues iba a venir a Melilla.

Uno de los soldados comenzó a escribir un telegrama, y en el momento dijo: «Espere usted, que allí veo dos moros.» Y cogiendo el fusil hizo tres disparos. Una bala enemiga le mató.

El infortunado cazador participaba a su familia haber salido bien del combate.

—Al entrar en el hospital de sangre el teniente Sr. Vera, que resultó herido, dió un viva a España, perdiendo el conocimiento instantes después.

—El doctor Albéniz, ha sido muy felicitado por los generales Marina y Tovar.

## NOTICIAS

#### Otro compañero

Desde hace varios días se encuentra entre nosotros D. Salvador Cánovas Cervantes, ilustrado redactor de nuestro estimado colega «Las Noticias» de Barcelona.

Ayer tuvimos el gusto de recibir su grata visita, atención que mucho la agradecemos.

#### Detenido

Un sujeto, cuyo nombre ignoramos, queriendo contribuir a los trabajos que realiza la locomotora del Puerto, cargó ayer, sin previa autorización, con varios bultos de los que se encuentran depositados en el muelle militar.

Cuando iba ya a ponerlos a buen recaudo, intervino la policía, que aligerando de peso al despreocupado sujeto, le condujo a los calabozos de la prevención, de donde saldrá para dar cuenta de las intenciones que le guiaban al ser sorprendido con los bultos sobre la espalda.

#### Vuelta al redil

Un niño de doce años, «hijo del pueblo de Madrid», sintió deseos de presenciar los incidentes y brillantes operaciones que realizan nuestras tropas en los campos vecinos, y, sin encomendarse a Dios ni consultar a sus padres, vino a Melilla, en donde ha permanecido varios días, gastando algunos ahorros que le acompañaban al salir de la corte.

Puesto el hecho en conocimiento del gobernador de Madrid, éste solicitó de las autoridades de la plaza la busca y captura del angelito, que ayer cayó en poder del jefe de policía, después de fructuosas pesquisas.

El niño pernoctó en el arresto, y hoy será enviado a Madrid, donde sus padres lloran la ausencia del pequeño y atrevió «tourista».

## Telegramas NOTICIAS VARIAS

#### La nota del Sultán

El Presidente del Consejo ha dicho con referencia a la nota del Sultán que no contestará a ella hasta conocer el texto íntegro.

«El Correo» comentando la hace notar que su aparición ha sorprendido, por coincidir con el avance de nuestras tropas. Con excelente criterio sostiene el diario liberal que nada tiene que ver el asunto del Rif con el Acta de Algeciras, pues se trata de cuestiones de fronteras que no pidiendo solucionar el Sultán las soluciones España.

En concepto del colega, trata el Meitzen anticiparse por evitar toda reclamación económica por parte de España una vez pacificado el Rif.

La opinión no se explica la conducta del Meitzen, pues cuando Francia ope-

## Estación Sanitaria del Puerto de Melilla

ESTADO mensual de las embarcaciones entradas y despachadas durante el mes de Agosto de 1909:

Clase de embarcaciones	NAZIONALIDADES	Número de barcos	Número de tripulantes	Número de pasajeros	Número de toneladas
De vapor	Españoles . . . . .	87	4247	12269	90591
	Franceses . . . . .	15	422	254	9779
	Italianos . . . . .	5	222	34	4129
	Ingleses . . . . .	12	92	41	5067
	Española . . . . .	35	209	»	923
De vela	Portgüeses . . . . .	1	7	1	17
	Total general . . . . .	155	5199	12599	100506
Total de buques de entrada . . . . .				155	
» » salida . . . . .				151	

raba en Chaui y en Beni-Snaseen no se le ocurrió presentar notas a las potencias.

Es creencia general que estas se limitarán a darse por enteradas. Todos conocen las intenciones de Francia y a nadie puede infundir recelos su conducta.

## DE GUERRA

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra publica las siguientes disposiciones del ministerio del ramo:

R. O. disponiendo que el capitán de Ingenieros Sr. Gallego Ramos, vaya a prestar servicio en comisión a la Comandancia de Melilla.

Real orden circular anunciando que la Compañía Arrendataria de Tabacos aceptó lo propuesto por el ministerio de la Guerra relativo a los giros de cantidades en metálico que hagan los soldados del ejército expedicionario y sus respectivas familias.

A este efecto, la Compañía ha dispuesto que las oficinas dependientes de la misma acepten los giros con arreglo a la tarifa que determinaba la nota del ministerio de la Guerra.

En lo sucesivo, los beneficiados con la mencionada disposición, solo abonarán 50 céntimos cuando el giro no exceda de 100 pesetas; 75 hasta 250, una peseta hasta 500, y dos pesetas cuando la cantidad que se gire exceda de 500 pesetas.

R. O. disponiendo que cuando termine el turno para proveer las vacantes de brigadieres que ocurran, se observe el mismo turno que las disposiciones actuales ordenan.

#### Llegada

Ha llegado a Madrid el ministro de Estado.

Esperábanle en la estación el señor Maura y el personal del ministerio.

#### Despachando con el Rey

Esta mañana estuvieron en Palacio despachando con Don Alfonso los señores Ferrándiz y Linares.

Este último puso a la firma de S. M. la propuesta de ascensos a los fallecidos en campaña.

#### La «Gaceta»

La de hoy publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

R. O. disponiendo no sea dispensado del examen previo, ningún opositor a la actual convocatoria para el ingreso en Correos.

Id. ordenando que no sean admitidos los opositores que carezcan de las condiciones expresadas en la convocatoria.

Id. resolviendo no procede aplicar el descuento del doce por 100 de los gastos de traslación al personal de Obras Públicas.

#### La deuda de Cuba

Un despacho de Oviedo comunica que en el balneario de Las Caldas han celebrado una extensa conferencia el ministro de Instrucción pública Sr. Ro-

driguez San Pedro y el director del «Diario de la Marina», de la Habana.

Esto dijo al ministro que los actuales momentos no son los más oportunos para que España pretenda hacer efectiva la deuda cubana, dada la crisis monetaria porque atraviesa actualmente aquel país.

A juicio del citado periodista, de insistir España en sus pretensiones, el comercio español correría el peligro de perder 11 millones de pesetas que anualmente importa en Cuba.

El Sr. Rodríguez San Pedro insistió en la necesidad de que la reclamación de España sea atendida por el Gobierno cubano, negando amenace peligro alguno a los comerciantes españoles.

El ministro de Instrucción pública quitó importancia a la nota del Sultán enviada a las potencias.

#### Contestando a una carta

El presidente de la Diputación provincial de Santander ha recibido una expresiva carta del general Marina en la que este le testimonia su agradecimiento y el del ejército que opera en el Rif, por el telegrama de felicitación que le remitió la asamblea de diputaciones de España a raíz de los últimos combates.

#### Saludo

El claustro de profesores de la Escuela superior de Comercio de esta corte, ha acordado dirigir un saludo de felicitación al ejército de operaciones.

#### Entre cuñados

En Benijuan, pueblo de la provincia de Murcia, ha ocurrido un sangriento suceso que ha causado bastante sensación en aquel vecindario.

Un sujeto llamado Marcelino Mora, después de recorrer varias tabernas, en las que hizo gran consumo de vino, dirigióse a casa de sus padres, a quienes maltrató de palabra.

Un cuñado de Marcelino, que avisado oportunamente, acudió para calmar al beodo, fué agredido por este, suscitándose entre ambos parientes violenta disputa, que degeneró en riña.

Marcelino resultó con seis heridas de arma de fuego. Su estado es gravísimo.

## Extranjero

#### Francia

#### Reos ejecutados

Esta madrugada han sido ejecutados en Valence, los reos Berrugner y David Sieltard, autores de diez asesinatos y cinco tentativas de asesinatos.

## Gran Café-Restaurant Universal

Desde hoy queda abierto al público el restaurant de esta casa. Se sirven almuerzos y comidas desde 2'50. Se admiten abonos desde 4 pesetas diarias. Cocina francesa y española. On parle français. English spoken.

# AGENCIA

MÁLAGA

Despachos de Aduana

Consignaciones de buques y Transportes combinados

desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla

Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Gendra, 8, Málaga



# C A B O

MELILLA

Servicio combinado por el vapor "Cabo Páez,"

desde Muelle Málaga al de Melilla

DOS SALIDAS SEMANALES

Precios y condiciones ventajosas

NOTA.—Esta casa dispone de medios para el desembarque y desalijo de las mercancías que por su mediación se trasportan.

## Santa Bárbara

Academia Preparatoria para Carreras Civiles y Militares

DIRECTOR

**Don Cándido Lobera**

Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

PROFESORES: Don Juan Peña, Capitán de Artillería.—Don Carlos Sanchez Pastorido, Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.—Don Fermín Trujillo, Capitán de Artillería, Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO; en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, 5 en la de 1908, de cuatro autorizados han ingresado DOS.

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

**Manuel Amaya Ramirez**

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

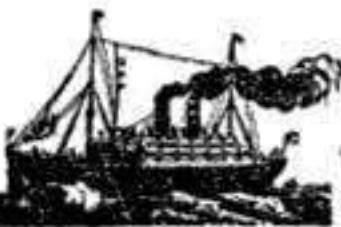
## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

**Don Manuel Fernández Martin**

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO



## Servizio italo-spagnuolo

GENOVA

Servicio rápido y regular ent e Génova, Marsella, Melilla, Marruecos, Canarias y Portugal

SALIDAS FIJAS DE MARSELLA

Todos los días 5 de cada mes para Argel, Oran, Melilla, Gibrañar, Marruecos y Canarias.

Todos los días 18 de cada mes para Barcelona, Melilla, Ceuta, Cádiz y Lisboa.

Todos los días 28 de cada mes, para Oran, Melilla, Ceuta, Marruecos y Canarias.

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

**Herederos de Juan Alonso**

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

**FRANCISCO VEGA—General Margallo 13**

## Economato Militar.

Tazas con plato.	10
T. teras.	1'20
Platos para tetera.	2'00
Bandeja para tostada.	0'85
Manteneros.	2'50
Arros para leche.	0'35
Azucareros.	0'90
Vasos de cristal, grabados	2'00
» » china.	1'45
Tazas con plato, de china.	2'10
» » para desayuno.	0'50
Jarros de china, de base ancha.	0'60
» » tamaño grande.	0'80
» » mediano.	1'15
» » pequeño.	1'50
	1'10
	0'90

Con dulce de ciruela

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorruguer) 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## Agencia Samper

CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

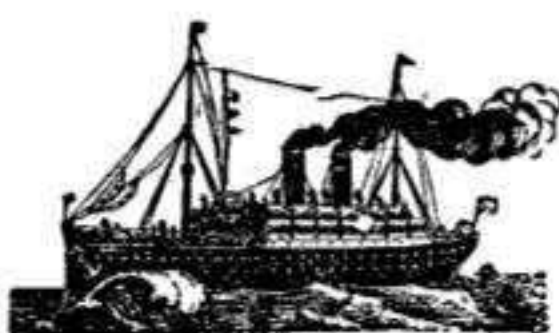
Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio

Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena

á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de

: : : mercancías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España : : : : :

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga



Se admiten fletamentos a precios reducidos  
Se dan facilidades en los transportes  
Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros